123 — 38

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU C

Province Ontario — District No. 127 Rainy River — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 37 {in / dans} Ashbury Township {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal return of living persons by Wm Wallace Duncan, Enumerator. — Dénombrement des vivants par ... Recenseur. — June 2nd

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.			WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.					INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DES PERSONNES DE CINQ ANS ET PLUS						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family or Individual. / Famille ou individu.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne de la famille, du ménage ou de l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or number in number of township or parish. Street and house number if in city, town or village. Ou rang ou concession et lot.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot. No. de rue dans le cas d'une cité, d'une ville ou d'un village. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou numéro d'ordre.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or head of household. / Parenté avec le chef de la famille ou le chef du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration if not born in Canada. / Année de l'immigration si né hors du Canada.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Profession ou métier principal.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi ou occupation autre que la profession ou le métier principal, s'il y a lieu.	Months employed at chief occupation or trade during the year. / Nombre de mois employés à la profession ou au métier principal pendant l'année.	Months employed at any other occupation or trade during the year. / Nombre de mois employés à toute autre profession ou à tout autre métier pendant l'année.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Total earnings during the year. / Gains totaux pendant l'année.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres professions ou métiers que la profession ou le métier principal.	Date of settlement if born elsewhere than in Canada. / Date de l'établissement si né hors du Canada.	Name of Company. / Nom de la Compagnie.	Kind of Insurance. / Genre d'assurance.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance en 1910.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue habituellement parlée.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Can speak French. / Sait parler français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiot. / Idiot.	Epileptic. / Épileptique.	Tuberculous. / Tuberculeux.	Crippled. / Infirme.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
26	26	do																																								
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							
"	"	"																																							